

YANSHUF Hebrew-English Dictionary * Issue No. 254

מילון ינשוף, דו-שבועון לחדשות מהארץ ומהעולם * www.hebrewtoday.com

period - תקופה	won't need - לא יצטרך	to deceive, trick - לרמות	עמוד 1
half - חצי	to flee - לברוח	in the end - בסופו של דבר	אירופה תקלוט את המהגרים
		object, oppose - להתנגד	will absorb, receive (f) - תקלוט
		too late - מאוחר מדי	immigrants - מהגרים
עמוד 4	עמוד 3		crisis - משבר
אירופה תקלוט את המהגרים	חדשות בקצרה	מדינת ישראל היא לא רק...	refugees - פליטים
immigrants - מהגרים	sold (f) - מכרה	כולם - everyone	intensifies - מתגבר
will absorb (f) - תקלוט	Unmanned - מטוסים ללא טייס	רק - only, just	מומחים - experts
announced (pl) - הודיעו	Aerial Vehicles	light-rail - רכבת קלה	יבשת - continent
recently - לאחרונה	with the help of, via - בעזרת	traffic jams - פקקים	announced (pl) - הודיעו
refugees - פליטים	terrorists - מחבלים	as a result - כתוצאה	trying (pl) - מנסים
fled (pl) - ברחו	territory, area - שטח	for the information (of) - לידיעת	to solve, resolve - לפתור
to divide, distribute - לחלק	direction - כיוון	editors (of) - עורכי	בעיה - problem
will need (pl) - יצטרכו	switched (f) - החליפה	news - חדשות	
soon - בקרוב	capital city - עיר בירה	to report - לדווח	חוגגים גבת-ים
character - אופי	instead of - במקום		celebrating (pl) - חוגגים
will change (pl) - ישנו	decided (f) - החליטה	משולחן העורך	אומנות רחוב - street art
meanwhile - בינתיים	move, switch - מעבר	periods, eras - תקופות	veteran - ותיק
groups - קבוצות	rebels - מורדים	mentioned (f, pl) - נזכרות	תחום - field, area
additional (f, pl) - נוספות	to conquer - לכבוש	significant (f, pl) - משמעותיות	רחבי - around the
boats - אוניות	United States - ארצות הברית	עכשיו - now	צבעוני - colorful
origin - מוצא	China - סין	crisis - משבר	
plans - תוכניות	stop (pl) - תפסיקו	rulers - שליטים	טעימה אחרונה לפני החורף
to rehabilitate - לשקם	spies - מרגלים	fighting (pl) - נלחמים	טעימה - taste, morsel
for example - למשל	our territory - שטחנו	because of - בגלל	פרי - fruit
Middle East - מזרח תיכון	operate (pl) - פועלים	civilians - אזרחים	watermelon - אבטיח
planning (f, pl) - מתכננות	mainly - בעיקר	in search - בחיפוש	מלון - melon
industrial areas - אזרחי תעשייה	within - בקרב	suddenly - פתאום	עכשיו - now
to emigrate - להגר	community - קהילה	refuge - מקלט	מסתיימת - ending (f)
	municipality (of) - עיריית	בעיה - problem	להיעלם - to disappear
מי רוצה את הגז הישראלי?	לקנוס - to fine	to absorb, receive - לקלוט	bushes - שיחים
wells - בארות	protests - מחאות	refugees - פליטים	completely - לגמרי
its shores (f) - חופיה	secular (pl) - חילונים	although, indeed - אמןם	worthwhile, should - כדאי
produce (pl) - מפיקים	postponed (f) - דחתה	agreed (pl) - הסכימו	again - עוד פעם
announced (pl) - הודיעו	decision - החלטה	demanding (f, pl) - דורשות	
to purchase - לרכוש	tourists - תיירים	חלק - part	עמוד 2
encouraging (f) - מעודדת	שוב - again	undertaking, effort - מאמץ	קוראים כותבים
neighbors - שכנות	as you recall - כזכור	stormy (pl) - סוערים	correct, right - צודק
in its opinion (f) - לדעתה	relations - יחסים	אזור - area, region	agreement, deal - הסכם
will increase - יגביר	has become (f) - הפכה	מסכנים (pl) - unfortunates	אף אחד - no one
collaboration - שיתוף פעולה	יעד - destination	will judge (f) - תשפוט	suggested - הציע
close (f, pl) - קרובות	among - בקרב	behavior - התנהגות	כלום - nothing
stability - יציבות	עזרה - assistance	לקוות - to hope	
area - אזור	שכר דירה - rent	פתרון - solution	ההסכם עם איראן רע מאוד
	communities - ישובים	מתפוררות - crumbling (f, pl)	agreement, deal - הסכם
	forecasters - חזאים	Middle East - מזרח תיכון	succeeded (pl) - הצליחו
	honey - דבש		

mainly - בעיקר
reality - מציאות
fields - שדות
orchards - פרדסים
farmers - חקלאים
merchandise - סחורה
are forced - נאלצים
to throw away - לזרוק
research - מחקר
percent (pl) - אחוזים
produce - תוצרת
are discarded - נזרקים
to change - לשנות
imperfect - לא מושלם
directly - ישירות
consumers - צרכנים
in advance - מראש
benefit (pl) - מרנויחים
idea - רעיון
entrepreneurs - יזמים
inexpensive (pl) - זולים
environment - סביבה
saves (f) - חוסכת
taste - טעם
exactly, just - בדיוק

ראיון עם

farmer - חקלאי
damaged (pl) - פגומים
simply - פשוט
cheaper - זול יותר
donate (pl) - תורמים
organizations - ארגונים
social (pl) - חברתיים
very, really - ממש
damaged - פגוע
for food - למאכל
animals - בעלי חיים
why - מדוע
considered (pl) - נחשבים
sometimes - לפעמים
soft - רך
actually, in fact - דווקא
to educate - לחנך
established (pl) - הקימו

תוצרת - produce

mainly - בעיקר
situation - מצב

to solve - לפתור
affects - משפיע
medication - תרופה
will prevent (f) - תמנע
we won't need - לא נצטרך
substances - חומרים

הדינוזאור הפך לצמחוני

vegetarian - צמחוני
area - אזור
remains - שרידים
attention - תשומת לב
meat - בשר
שינה - changed
menu, diet - תפריט
החל - started
plants - צמחים
only, just - בלבד
להבין - to understand
יסיביר - will explain
מדוע - why
נעלמו - disappeared (pl)
אגב - by the way
עצמות - bones
הוריו - his parents
חקרו - studied (pl)
נושא - matter

בעיה חדשה ביפן

getting old (pl) - מזדקנת
relatively - יחסית
calculations - חישובים
מאה - century
מזון - food
תרופות - medications
דווח - was reported
נאלצים - are forced (pl)
לגנוב - to steal
מוצרים - products, items
ידיעה - news item
תתפלאו - be surprised (pl)
אסירים - prisoners
פתרון - solution
ללא הצלחה - unsuccessfully

עמוד 7

פתרון לפירות ה"מכוערים"

פתרון - solution
מכוערים - ugly (pl)
שוק - market

עיתונאית - journalist (f)
צלמת - photographer (f)
מיוחד - special
חירשות - deaf (f)
מוגבלות - disability
כישורים - qualifications
בקשר - in contact
באמצעות - through, via

התיירים ביוון בורחים מהמהגרים

תיירים - tourists
יוון - Greece
מהגרים - immigrants
דרך - via, through
בתקווה - in hopes
רחובות - streets
איי - islands (of)
לא מרוצים - displeased (pl)
מצב - situation
מפריעים - disturbing (pl)
לבלות - to enjoy
לפעמים - sometimes
מציקים - bother, annoy (pl)
עוני - poverty
בורחים - fleeing (pl)
רווחים - profits
מספיק - enough
דורשים - demanding (pl)
להרחיק - to distance
אזורים - areas

עמוד 6

האם נמצא הפתרון...

פתרון - solution
עקיצות - bites
יתושים - mosquitoes
דווקא - specifically
מסוימים - certain (pl)
מדענים - scientists
טענו - claimed (pl)
מזיעים - sweat (pl)
body temperature - גוף
סיבה - reason
גנטית (f) - genetic
תאומים - twins
זהים - identical (pl)
התברר - it turned out
נמשכו - were attracted
באופן שווה - equally
גילוי - discovery (pl)

כך נמנע שוד מוזאון ענקי
was prevented - נמנע
robbery, heist - שוד
חשוב - important
התגלתה - was discovered (f)
מנהרה - tunnel
נחפרה - was dug (f)
חצר - yard
פרטי - private
נמשכה - continued (f)
בדיוק - exactly
חפר - dug
במקרה - accidentally
שכנים - neighbors
התלוננו - complained (pl)
רעש - noise

עמוד 5

תושבי תל-אביב מודאגים

תושבי - residents (of)
מודאגים - concerned (pl)
מסילות - tracks
רכבת קלה - light-rail
מתכוננים - preparing (pl)
פקקים - traffic jams
משטרה - police
ממליצים - recommend (pl)
תחבורה - transportation
ציבורית - public (f)
בעלי - owners (of)
לאורך - alongside
מסלול - path, route
עתידית - future (f)
חפירות - digging (pl)
יחסלו - will wipe out (pl)
עסקים - businesses
מתלוננים - complaining (pl)
אף אחד - no one
פרנסה - livelihood
תוכניות - plans
יימשכו - will continue (pl)
יסבלו - will suffer (pl)
כזכור - as you recall
מרוצים - pleased (pl)
משתמשים - use (pl)
מצופה - expected

דוברת חדשה לשר הבינוי

דוברת - spokeswoman
בינוי - construction

עמוד 8

מה נשאר מהאצטדיונים...

אצטדיונים - stadiums
מפוארים (pl) - magnificent
משבר - crisis
כלכלי - economic
חמור - severe
גאה - proud
אירחה (f) - hosted
למעשה - in fact
לקבוד - in honor, for
הזיקה (f) - harmed
ריקים (pl) - empty
עזובים (pl) - abandoned
מצב - situation
מכעיס - angers, upsets
השקיעה (f) - invested

קמח מיוחד מלא בוויטמינים

קמח - flour
טחנת קמח - flour mill
לבנות (f, pl) - white
ירק - vegetable
דומה - similar
בטטה - sweet potato, yam
בעיקר - mainly
חשוב - important
בזכות - thanks to
מייבשים (pl) - dry
טוחנים (pl) - grind
נשמר - preserved, lasts

ממה עשוי הכובע הזה?

עשוי - made of
כובע - hat
ערים - cities
עוסקים (pl) - working
חקלאות - farming, agriculture
לעודד - to encourage
יבינו (pl) - will understand
עורכים (pl) - hold
שנתי - yearly
נערה - girl
מציגה (f) - displaying
דבוראים - beekeepers
מאביקות (f, pl) - pollinate
להתרבות - to multiply
inכפשת (hat) (f) - wearing
מכוסה - covered
צופים - spectators

ל'א יפחדו (pl) - won't be afraid

זכוכית - glass

עמוד 9

ממשיכים למכור

למכור - to sell
מוכרי (pl) - sellers
הודים (pl) - Indian
דוכנים - stalls
הגנו (pl) - protected
זורמים (pl) - flowing
שיטפונות - floods
ל'א מזמן - not long ago
שימו לב - pay attention (pl)
נשארו (pl) - stayed
עדיין - still
האמינו (pl) - believed
לקוחות - customers
לרכוש - to purchase

מחכים לעבודה

מלחמת אזרחים - civil war
להתגבר - to overcome
יוצרת (f) - creates
מצבים - situations
חוץ מ... - aside from
סכנה - danger
קבועה (pl) - permanent
מובטלים (pl) - unemployed
אזור - area
ממתינים (pl) - waiting
מקווים (pl) - hoping
להרוויח - to earn

טכנולוגיה, ריגושים ושיא גינס

ריגושים - thrills
מתקדמת (f) - advanced
מאפשרים (pl) - allow, enable
מתקנים - apparatuses, rides
מורכבים (pl) - complex
להתנסות - to experience
חוויות - experiences
מגלשת מים - water slide
צונחת (f) - plummet
זווית - angle
חדה (f) - steep, sharp
אגב - by the way
קבועה (f) - set
נחשבת (f) - considered

עמוד 10

יהלום התקווה

יהלום - diamond
תקווה - hope
חדרו - his room
עומד למות - about to die
יקר - expensive
שרשרת - necklace
תליון - pendant
טבעת - ring
ענדה (f) - wore
אף פעם - never
למרות זאת - despite this
כוחך (f) - your ability
אולם - however
איי-פעם - ever
להתקיים - to live, survive
לשבור - break
למכור - sell
תבטיחי (f) - promise
בכריה - choice
בככי - crying
הלך לעולמו - passed away
מקרה - case, event
גרוע ביותר - the worse
הגנה - protection
הלוואות - loans
עסק - business
סיכונים - risks, chances
מחושבים (pl) - calculated
עשירה (f) - wealthy
יגן - to protect
סקרנית (f) - curious
שווי - value, worth
פנתה (f) - turned
צורף - goldsmith
ידוע - well-known
יעריך - will evaluate
בחן - examined
מצטער - sorry
גברתי - ma'am
פטיש - hammer
צר לי - I regret
לאכזב - to disappoint
סתם - just, simply
זכוכית - glass
שתיקה - silence
טועה - mistaken, wrong
תקווה - hope
אמונה - faith

מדובר - talking about

מוגבלת (f) - limited

בזכותן (f) - thanks to them

ביטחון - confidence, security

תלוי - dependant

עמוד 11

סוכות - חג הצניעות

צניעות - modesty
חקלאי - agricultural
נקרא - called
תקופה - period
אוספים (pl) - gather
תבואה - crops
שדות - fields
מחסנים - warehouses
תחושה - feeling
בדיוק - exactly
מצווה (f) - commands
מבנה - structure
זמני - temporary
בעצם - in fact
נזכור - we'll remember
בורא עולם - Creator of the World

פתגמים, ניבים מימרות

חן - charm
הבל - nonsense
מפורסם - famous
משלי - Proverbs
חיצוני - external
חולף - passes
מעשים - deeds, actions
להסתכל - to look
מראה - appearance
במיוחד - especially
תקופה - era
חשיבות - importance
כדאי - worthwhile

קצר ולעניין

חיבוק - hug
ממושך - drawn out, long
לחץ דם - blood pressure
סובלים (pl) - suffer
עודף משקל - overweight
רעב - hunger
הריון - pregnancy
נקבת (of) - female
כריש - shark

was held - נֶעְרַךְ
release (pl) - מְשֻׁחָרְרִים
study - חִקָּר
to track - לְעֻקֹּב
migration - נְדִידָה
details - פְּרֻטִים
הציד הפך לניצוד
hunter - צַיִד
hunted - נִיצוּד
simple - פְּשוּט
famous - מְפֻרָּסִים
reason - סִבָּה
lions - אַרְיֹת
nature reserve - שְׁמוֹרֵת טֶבַע
proud - גָּאָה
killed - הִרְגוּ
club - מוֹעֵדוֹן
rare (pl) - נְדִירִים
stuffed animals - פּוֹחֲלָצִים
didn't expect - ל' א צִפָּה
deed - מַעֲשֵׂה
ugly - מְכֻעָר
sites - אֲתָרִים
to punish - לְהַעֲנִישׁ
harsh (f, pl) - קָשׁוֹת
government (of) - מְמַשְׁלָת
turned (f) - פְּנָתָה
to extradite - לְהַסְגִיר
to prosecute - לְהַעֲמִיד לְדִין
began (pl) - הִחִילוּ
quickly - בְּמַהֲרָה
to judge - לְשַׁפּוֹט
hope (pl) - מְקוּוּים
protest - מְחָאָה
will reduce (f) - תִּצְמָצֵם
phenomenon (of) - תּוֹפְעֵת
for the sake - לְשֵׁם

residents (of) - תּוֹשְׁבֵי
weapons - כְּלֵי נֶשֶׁק
stole - גָּנַב
period (of) - תְּקוּפַת
rockets - טִילִים
submarines - צוּלְלוֹת
chief - מְפַקֵּד
report - דִּיוּחַ
neighborhood - שְׂכוּנָה
hurried (pl) - מִיהָרוּ
exhibition (of) - תְּעָרוּכַת
במד"א מתכוננים לפקקים
Israeli First Aid org. - מִד"א
preparing (pl) - מְתַכַּנְנִים
traffic jams - פְּקָקִים
acquired (f) - רָכְשָׁה
motorcycles - אוֹפְנוֹעִים
quickly - מְהֵרָה
distress - מְצוּקָה
light-rail - רֶכֶת קְלָה
to save - לְהַצִּיל
equipment - צִיוד
resuscitation - הַחְיָאָה
will be possible - יִהְיֶה
promptly - מִיָּדִית

עמוד 16

אירוע צפרות בירוחם
air event - אִירוּעַ
bird-watching - צְפָרוֹת
field - תְּחוּם
interested (pl) - מְתַעַנְיִנִים
ornithologists - צְפָרִים
organizing (pl) - מְאָרְגְנִים
two days - יוֹמִים
will be held (pl) - יִתְקַיֵּמוּ
lake - אָגָם
attracts, draws - מוֹשֵׁךְ
competition - תַּחְרוּת
participants - מְשַׁתְּתָפִים
early (f, pl) - מוֹקְדָמוֹת
winners - זוֹכִים
in addition - כְּמוֹ כֵן
area - אֶזְרוֹר
will hold - יִקְיִים
ringing (tagging) - טִיבוּעַ
ring - טְבַעַת
write, record (pl) - רוֹשְׁמִים
date - תְּאָרִיךְ

fans - אוֹהָדִים
as we recall - כַּזְכוֹר
threw (pl) - זָרְקוּ
smoke bombs - רִימוֹנֵי עֶשֶׂן
firecrackers - חֲזִיזִים
was held - נֶעְרַךְ
two months - חֹדְשִׁים
event, incident - מְקֵרָה
distanced (pl) - הִתְרַחֲקוּ
businessmen - אַנְשֵׁי עֵסָקִים

donated (pl) - תָּרְמוּ
owner - בְּעֹלִים
announced - הוֹדִיעַ
to leave - לְעֻזּוֹב
interesting - מְעִינִין
how - כִּיצַד
crisis - מְשֻׁבָּר

עמוד 13

התנ"ך הקטן ביותר בעולם
shrine - הֵיכַל
display (pl) - מְצִיגִים
scrolls - מְגִילוֹת
ancient (f, pl) - עֵתיקוֹת
two thousand - אֲלָפִים
considered (f, pl) - נֶחְשְׁבוֹת
discovery - תְּגִלִּית
field, area - תְּחוּם
recently - לְאַחֲרוֹנָה
exhibit, item - מוֹצֵג
size - גוֹדֵל
grain - גֶּרֶגֶר
method - שִׁטָּה
miniature (f) - זְעִירָה
to illustrate - לְהַמְחִישׁ
public - צִיבוּר
well-known - מוֹכָר
difficulty - קוֹשֵׁי
microchip - שֵׁבֶב
size - גוֹדֵל
ancient - עֵתיק
director - מְנַהֵל
message - מְסָר
eternal - נְצַחִי
exactly, just - בְּדִיּוֹק

השוטרים מצאו טנק
police officers - שוֹטְרִים
veteran (pl) - וְתִיקִים
astounded (pl) - הִמּוּמִים

chance - סיכוי
to win - לְזַכּוֹת
distances - מַרְחָקִים
cotton candy - שְׁעֵרוֹת סֻבָּתָא
invented (pl) - הוֹמְצְאוּ
originally - בְּמֻקֹּר
butterflies - פְּרַפְרִים
capable (pl) - מוֹסִיגִים
speed - מַהֲרָה

עמוד 12

לעולם הספורט לא אכפת מחיי...
doesn't care - ל' א אֲכַפֵּת
preparations - הַכְנוֹת
will be held - יִעֲרַךְ
continue (f, pl) - נִמְשָׁכוֹת
stadiums - אֲצֻטְדִיוֹנִים
to host - לְאַרְחֵ
lives (of) - חַיִּים
foreign (pl) - זָרִים
to complete - לְסַיֵּם
construction - בְּנִיָּה
accidents - תְּאוֹנוֹת
ignoring - מְתַעַלֵּם
problem - בְּעִיָּה
activists (of) - פְּעִילֵי
human rights - זְכוּיוֹת אָדָם
to warn - לְהַזְהִיר
meanwhile - בִּינְתֵימִים
worried, concerned - דוֹאֵג
unfortunate (pl) - מְסֻכְנִים
even - אֲפִילוּ
association - הַתְּאֻחָדוֹת

ערן זהבי - השם החם בכדורגל
hot - חָם
scores (a goal) - מְבַקֵּעַ
almost - כְּמַעַט
receives - זוֹכֶה
attention - תְּשׁוּמַת לֵב
international (pl) - בֵּין-לְאוּמוֹתִים
so far - בִּינְתֵימִים
goals - שְׁעָרִים
national teams - נְבַחְרוֹת
help - עֲזָרָה

עונש כבד לבית"ר ירושלים
penalty - עוֹנֵשׁ
heavy - כְּבֵד
behavior - הַתְּבַהְגוּת